



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # 45-145

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM LAM HOANG ANH  
Last Middle First

Current Address 13<sup>e</sup> Ho-Bao-Hon - P23 - QL - Hochiminh City

Date of Birth 04-13-1941 Place of Birth Cholon

Previous Occupation (before 1975) C.O.  
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06-28-75 To 07-10-1980

SPONSOR'S NAME: N  
Name

Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Nhan-van-Bich

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A

(Hauptstadt Quang Tri - 1975) -  
F 23 - DIAN Z #6 - CHIEU MINH CH  
SOUTH VIETNAM.

S21GON - 20.10.1986

Ami Dieu, 30,

Tôi ra. Lớn tiếng Anh; sinh ngày 13. Ch. 42  
tạ Chôn. Hết tháng 2. 2. 8 C. 42. 42. 42; Phường 23,  
quận 1. Thành Phố Hồ Chí Minh.

Exeipen hie hube hant stant (Kie Le ou, A. phan :

ĐH/102.0117; Cơ quan tài chính lên ngày 30.11.1945; Thủ  
lưu giữ trong Phòng Tài sản, hôm thứ 10/10; Chết tại Cầu  
Đông Bắc; Đưa về gia đình cho người hương Nguyễn Văn  
Đinh (thuộc xã Tân Lĩnh Cầu Đất Đức Hòa).

May 28 1945 Fri. at 10

Sept 10. 17. 1980 Fare for the day

Thầy (trai lâu). Giờ đi lớp rồi các thầy cũng như O.D.P.

- Năm 1982 và 1983 tôi gửi thêm hồ sơ qua Thủ tướng (tư  
đạo Thủ tướng).

- Đến 1954 tôi lại nhờ em rể tôi là Nguyễn Thị Bình  
còn lại lâu lâu : gọi tiếp lễ về đến Thái Lan -

- ngày 26. 12. 1986 Đơn từ bị tại Thủ lâu trình văn  
thị trấn lập từ bị từ cơ thể DV # 645. 1445

Linh Quan Sĩ - Đức Thầy - Gi. Maria - Huệ Hằng em  
 em Huệ Hằng, Bề Huệ Hằng là từ Linh Quan Sĩ Đức  
 Thầy (Gi. Maria - Huệ Hằng)

Đầy gia đình chúng tôi; gọi thế này là "đầy"  
 Linh mang là nơi lòng quý trọng và nơi cho hàng và có  
 thể quý trọng. Linh mang là nơi lòng cho biết; chỉ vậy  
 chúng tôi có thể hiểu linh và là linh nơi bất cứ nhà  
 nào; hoặc có tâm hồn ở đâu thì linh linh nơi đó.

kinh sơn và kinh các ở núi lư. Phần hai gọi  
 kinh từ kinh địa cầu về kinh từ 19 đến 20. Phần ba  
 gọi kinh từ kinh địa cầu về kinh từ 21 đến 22. Phần bốn

Đi chân hành cam tã và Quang hươu từ hươu cam

Dắt hàng thì Linh chào Số Ja-ja - ịch thì.

La la - iah tho -  
mull

DINH-KEN : You the true help our : U. S. A.  
for baby of the United States of America.  
Bangkok Thailand.

Vinh Gai : Ba Khuc Minh Thu.  
Lai thanh nguoi tu nua - hoc lan cai tao).  
PO : Box 5435  
ARLINGTON VA 22205 - 0635  
U.S.A

FROM: LAM-HOANG - INH  
13C #8-HAO-HON  
(Huyen Quang Tien Cu) -  
#23 - QUAN 2 HO - CHI MINH CITY  
SOUTH VIET-NAM.  
SAIGON - 20.10.1986

Thư của Ba :

Tôi tin. Lâm Hoàng Cảnh ; sinh ngày 13. 04. 41  
tại Cholon. Trên hướng từ 13C #8-Hao-Hon ; Phường 3,3,  
quận 2, Thành Hồ Chí Minh.

Examen tôi được thành nhân thể thể cũ ; ở quán :  
1A/102. 01/4 ; có quan đầu cùng tên ngày 30. 04. 1975 ; Chủ  
đề lấy trong trong tình báo, năm thứ : 1010 ; Phần 10 ; Câu 86  
Tình báo ; đây là yêu cầu cho việc trong Examen - A -  
Binh (thuộc Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Sứ Gia).

- Ngày 28. 06. 1975 đi cầu tạo
- Ngày 10. 07. 1980 được từ từ cho.
- Ngày 07. 1981, tôi gọi đến với hồ sơ lên Tòa Lữ -  
Đội (tài liệu) của đi lập việc theo chương trình O.D.P.
- Năm 1982 và 1983 tôi gọi thêm hồ sơ qua tài liệu (tài  
liệu thất lạc).

- Năm 1984 tôi lại nhớ em về tôi lên Examen thi Cảnh  
sát tài liệu Hoa lau ; gọi tiếp hồ sơ đến tài liệu -

- Ngày 26. 07. 1986 đến và tôi lại tài liệu tài liệu của  
hồ sơ của tôi về tôi và có thể IV # 45. 1975

Kính thưa Ba : được đây tôi cũng - được rằng em  
của chúng tôi trong Bộ được biết về Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Sứ  
gia (tài liệu thêm của Ba).

Đây gia đình chúng tôi ; gọi cho đây đến Ba ;  
Linh trong Ba với lòng quý trọng và nơi của Ba có  
thể giúp được. Linh trong Ba với lòng cho biết ; khi nào  
chúng tôi có thể được tình của và tình của tất cả của  
nào ; hoặc có thêm nhân ở đầu thì được tình của tôi.

Kính cảm ơn Ba nhiều cho và thư từ ; lần lại gia  
đình tôi rất nhớ Ba về Linh là 14 con trong. Đây là  
Examen của tôi hy vọng sau cùng của gia đình chúng tôi.

Tuấn thành cảm tạ và trong lòng từ từ cảm.

Đặt hàng tin. Linh chào Ba  
Ba Ba - Linh thơ -  
Cầu hướng Anh

Dinh Lien:

Đầu tiên năm - từ của và từ từ Bangkok  
Đầu tiên ở Sơn và tại Hoa Kỳ.

20 Nguyễn Thị Anh.

Rond. Point 1. 6432 ND.

Hoens. Brock

Holland.

20 Đặng Thị Anh.

Sonnen. Berg 253 6431 NJ

Hoens. Brock

Holland.

Đầu tiên ở các ở Mỹ.

- Phan. Văn. Bích (Anh)

- Phan. Văn. Sơn (Em)

ing một địa. chi<sup>2</sup>  
Anh em ruột.

2621 DAUPHIN-WOOD DR #3

MOBILE - AL - 36606

DINH LIEN: Tôi thủ thư cấp của:

U.S.A.

Embassy of the United States of America.

Bangkok Thailand.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 10 July, 1981

Re: IV 45145

Dear Sir/Madam:

This is in response to your inquiry concerning the United States Orderly Departure Program, a program by which qualified individuals are able to resettle in the United States from Vietnam. The high volume of ODP cases and inquiries unfortunately prevent our giving you a more formal response than this letter.

☐ We regret that the Orderly Departure Program policy prohibits responses to inquiries from any party other than the petitioner, a very close relative of the beneficiary in Vietnam, or the petitioner's representative designated in writing on Immigration and Naturalization Service (INS) Form G-28.

☒ We acknowledge receipt of the documents for IV No. 45145, which you sent us on 3 July, 1981. We have/have not reviewed your relative's/relatives' files. File review is conducted in accordance with an established schedule of priorities. If additional documents are needed, we shall contact you after the file has been reviewed.

☐ The documents which we still need to complete \_\_\_\_\_ case are: \_\_\_\_\_

☐ The Letter of Introduction (LOI) which you are inquiring about has/has not been issued. The LOI does not guarantee that you/your relative(s) will receive exit permission, as that must be obtained from the Vietnamese authorities.

☐ Should you/your relative(s) receive an exit permit, please notify ODP of the exit permit numbers for each person listed on the case.

☒ The interview with the UNHCR representative in Ho Chi Minh City has not been conducted. Interviews are scheduled by the Vietnamese authorities, and we have no influence on the scheduling of individual cases for interview.

☐ Your relative(s) has/have been interviewed in Ho Chi Minh City, but his/her/their case has not yet been approved by a Consular or INS officer.

☐ We are awaiting a medical clearance for your relative(s).

☐ Your relative(s) has/have been approved for the U.S., and we have notified the Vietnamese that he/she/they may be placed on a manifest for departure. We cannot predict when he/she/they will be manifested as that is solely up to the Vietnamese authorities. A local voluntary agency in your area will notify you of your relative's/relatives' onward travel plans and his/her/their exact date of arrival in the United States.

Sincerely,

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001



Bangkok, Thailand

Date: 10 May, 1981

Re: IV 45145

Dear Sir/Madam:

This is in response to your inquiry concerning the United States Orderly Departure Program, a program by which qualified individuals are able to resettle in the United States from Vietnam. The high volume of ODP cases and inquiries unfortunately prevent our giving you a more formal response than this letter.

☐ We regret that the Orderly Departure Program policy prohibits responses to inquiries from any party other than the petitioner, a very close relative of the beneficiary in Vietnam, or the petitioner's representative designated in writing on Immigration and Naturalization Service (INS) Form G-28.

☒ We acknowledge receipt of the documents for IV No. 45145, which you sent us on 3 May, 1981. We have/have not reviewed your relative's/relatives' files. File review conducted in accordance with an established schedule of priorities. If additional documents are needed, we shall contact you after the file has been reviewed.

☐ The documents which we still need to complete \_\_\_\_\_ case are: \_\_\_\_\_

☐ The Letter of Introduction (LOI) which you are inquiring about has/has not been issued. The LOI does not guarantee that you/your relative(s) will receive exit permission, as that must be obtained from the Vietnamese authorities.

☐ Should you/your relative(s) receive an exit permit, please notify ODP of the exit permit numbers for each person listed on the case.

☒ The interview with the UNHCR representative in Ho Chi Minh City has not been conducted. Interviews are scheduled by the Vietnamese authorities, and we have no influence on the scheduling of individual cases for interview.

☐ Your relative(s) has/have been interviewed in Ho Chi Minh City, but his/her/their case has not yet been approved by a Consular or INS officer.

☐ We are awaiting a medical clearance for your relative(s).

☐ Your relative(s) has/have been approved for the U.S., and we have notified the Vietnamese that he/she/they may be placed on a manifest for departure. We cannot predict when he/she/they will be manifested as that is solely up to the Vietnamese authorities. A local voluntary agency in your area will notify you of your relative's/relatives' onward travel plans and his/her/their exact date of arrival in the United States.

Sincerely,

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001



FROM: Đặng phuộc. Tài. MT.  
Pannett. BERG. 153. 6431  
Koenig. BROEK. Koonanb.



(Km của Ông  
Lâm Hoàng Anh). T.O. Bà. Khúc. Minh. Thử.  
Đặc trách người bị nạn. (Kloc tập cải tạo)

P.O. Box 5435.

ARLington, VA. 22205. 0635.

U. S. A.



DEC 12 1985

LAM HOANG ANH  
Đang ở tại Holland

LÂM

IZED